



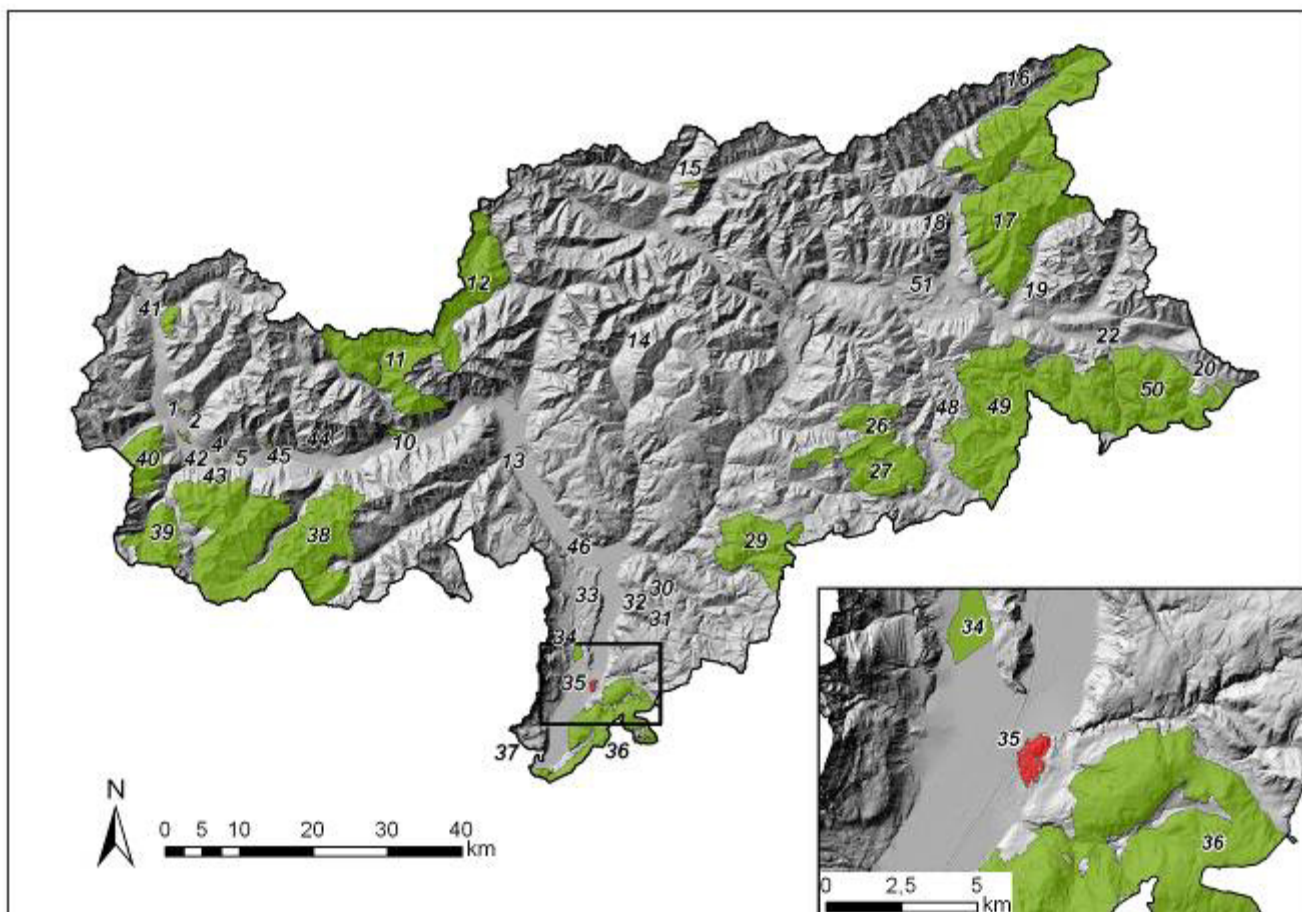
Anlage Nr. / allegato n. 25

Natura 2000

Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen für das Besondere Schutzgebiet (BSG) Biotop Castelfeder	Misure per la conservazione e la valorizzazione della Zona Speciale di Conservazione (ZSC) Biotopo Castelfeder
---	--



Kennziffer / Codice sito	Status Typ / Stato sito
IT3110035	<input checked="" type="checkbox"/> GGB – SIC <input type="checkbox"/> BSG – ZPS



Lageplan / Übersichtskarte	Posizione / Mappa sinottica
Längengrad (DD) / Longitudine (DD)	11,309068
Breitengrad (DD) / Latitudine (DD)	46,320462
Tiefster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine min (m s.l.m.)	218
Höchster Punkt (m ü.d.M.) / Altitudine max (m s.l.m.)	382
Fläche (ha) / Superficie (ha)	108

Kurzbeschreibung des Gebietes	Breve descrizione del sito
<p>Das Gebiet Biotop Castelfeder ist gekennzeichnet durch Trockenrasen, die extensiv beweidet werden.</p> <p>Das Gebiet weist eine hohe Biodiversität auf und bildet durch das enge Zusammentreffen von Feucht- und Trockenlebensräumen einen wichtigen Rückzugsraum für viele seltene Pflanzen- und Tierarten der submediterranen Stufe und von Feuchtstandorten.</p>	<p>Il sito Biotopo Castelfeder è caratterizzato da prati aridi utilizzati come pascolo estensivo.</p> <p>L'area presenta un'elevata biodiversità e costituisce un importante sito per la sopravvivenza di molte specie floristiche e faunistiche rare, legate all'ambiente submediterraneo e a quello acquatico, visto che qui si trovano a stretto contatto habitat umidi e aridi.</p>

Betroffene Gemeinden	Comuni di appartenenza
Montan	Montagna
Auer	Ora

Schutzstatus des Gebietes	Stato di protezione del sito
<p>Das Natura 2000-Gebiet stimmt vollständig mit dem Biotop Castelfeder überein, welches mit Dekret des Landeshauptmannes vom 7. Juli 1998, Nr. 379/28.1, in geltender Fassung, sowie mit Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Mai 2000, Nr. 408/28.1, in geltender Fassung, auf der Grundlage des Landesgesetzes</p>	<p>Il sito Natura 2000 coincide completamente con il biotopo Castelfeder, istituito con Decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 7 luglio 1998, n. 379/28.1, e successive modifiche, nonché con Decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 4 maggio 2000, n. 408/28.1, e successive modifiche, sulla base della Legge Provinciale 25</p>



vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, ausgewiesen wurde.		luglio 1970, n. 16, e successive modifiche.	
Karte / Cartella	Schutzkategorie / Categoria di tutela	Bezeichnung / Denominazione	Fläche (ha) / Superficie (ha)
BIO052_G01	Biotop / Biotopo	Castelfeder / Castelfeder	108

Wichtigste Rechtsquellen für die Umsetzung von Natura 2000 in Südtirol	Principali riferimenti normativi per l'attuazione di Natura 2000 in Alto Adige
Durchführungsbeschluss (EU) 2015/71 der Kommission vom 3. Dezember 2014 zur Annahme einer achten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen biogeografischen Region.	Decisione di Esecuzione (UE) 2015/71 della Commissione del 3 dicembre 2014 che adotta l'ottavo aggiornamento dell'elenco dei siti di importanza comunitaria per la regione biogeografica alpina.
Ministerialdekret vom 2. April 2014 wonach der Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission direkte Anwendung im italienischen Recht findet.	Decreto Ministeriale del 2 aprile 2014 che prevede che le Decisioni della Commissione Europea sono di diretta applicazione nell'ordinamento italiano.
Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6 in geltender Fassung (Naturschutzgesetz). Die Sonderbestimmungen zu den Natura 2000-Gebieten sind im Abschnitt IV des Landesgesetzes angeführt, wobei Art. 20 die Zielsetzung, Art. 21 die Schutzmaßnahmen und Art. 22 die Verträglichkeitsprüfung regeln; Anhang D führt die Gebiete gemeinschaftlicher Bedeutung, Anhang E die Besonderen Vogelschutzgebiete an, die auf Landesebene ausgewiesen worden sind.	Legge Provinciale dd. 12 maggio 2010 n. 6 e successive modifiche (Legge di tutela della natura). Le disposizioni particolari per i siti Natura 2000 si trovano nel Capo IV della legge provinciale, dove l'art. 20 disciplina le finalità, l'art. 21 le misure di tutela e l'art. 22 la Valutazione d'incidenza; l'allegato D elenca i Siti di importanza comunitaria, l'allegato E le Zone di protezione speciale, individuati a livello provinciale.
Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 704 in geltender Fassung (Wassernutzungsplan).	Deliberazione della Giunta Provinciale dd. 26 aprile 2010 n. 704 e successive modifiche (piano generale dell'utilizzazione delle acque pubbliche).
Beschluss der Landesregierung vom 28. Jänner 2008, Nr. 229, Erhaltungsmaßnahmen für die Vogelschutzgebiete (BSG) gemäß Artikel 4 der Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 (Vogelschutzrichtlinie) sowie gemäß Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 (FFH-Richtlinie).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 28 gennaio 2008 n. 229, Misure di conservazione per le zone di protezione speciale (ZPS) previste dall'articolo 4 della direttiva 79/409/CEE del Consiglio del 2 aprile 1979 (direttiva „Uccelli“) e dall'articolo 6 della direttiva 92/43/CEE del Consiglio del 21 maggio 1992 (direttiva „Habitat“).
Ministerialdekret vom 17. Oktober 2007, Nr. 184, Einheitliche Mindestkriterien für die Festlegung der Maßnahmen zur Erhaltung der Gebiete von Gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) und der Besonderen Schutzgebiete (BSG).	Decreto Ministeriale dd. 17 ottobre 2007 n. 184, Criteri minimi uniformi per la definizione di misure di conservazione relative a Zone Speciali di Conservazione (ZSC) e a Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 in geltender Fassung, Umweltprüfung für Pläne und Projekte.	Legge Provinciale dd. 5 aprile 2007 n. 2 e successive modifiche, Valutazione ambientale per piani e progetti.
Gesetzesvertretendes Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung (Bestimmungen im Bereich Umwelt); Art. 117 (Managementpläne und Register der Schutzgebiete), Anhang 9 (Schutzgebiete) Punkt 1 Buchstabe v und Anhang 11 (Verzeichnis der ergänzenden Maßnahmen, welche in die Programme zu übernehmen sind), Buchstabe ii und x.	Decreto Legislativo dd. 3 aprile 2006 n. 152 e successive modifiche (norme in materia ambientale); art. 117 (piano di gestione e registro delle aree protette), allegato 9 (aree protette) punto 1, lettera v ed allegato 11 (elenco indicativo delle misure supplementari da inserire nei programmi) lettera ii e x.
Beschluss der Landesregierung vom 6. September 2004, Nr. 3243 (Teilplan zum Gewässerschutzplan) sowie Beschluss der Landesregierung vom 14. Juli 2015, Nr. 834, (Besonders sensible Gewässerabschnitte gemäß Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 2/2015).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 6 settembre 2004, n. 3243 (piano stralcio al piano di tutela delle acque) e Delibera della Giunta Provinciale dd. 14 luglio 2015, n. 834 (tratti di corsi d'acqua particolarmente sensibili ai sensi dell'art. 34 della Legge Provinciale 2/2015).



Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2002, Nr. 1332, Leitfaden für die Ausarbeitung der Managementpläne für die Natura 2000-Gebiete in Südtirol.	Delibera della Giunta Provinciale del 15 aprile 2002 n. 1332, Linee guida per la redazione dei Piani di gestione per i Siti Natura 2000 in Alto Adige.
Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 in geltender Fassung (Forstgesetz) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 31. Juli 2000, Nr. 29.	Legge Provinciale dd. 21 ottobre 1996 n. 21 e successive modifiche (Ordinamento forestale) e relativo regolamento di attuazione dd. 31 luglio 2000, n. 29.
Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28 in geltender Fassung (Fischerei) sowie diesbezügliche Durchführungsverordnung vom 8. Mai 2001, Nr. 19.	Legge Provinciale dd. 9 giugno 1978 n. 28 e successive modifiche (pesca) e relativo regolamento di attuazione dd. 8 maggio 2001 n.19.
Aktualisierung und Ergänzung der Liste der Natura 2000 Gebiete mittels Dekrete des Landeshauptmanns vom 7. Juni 2002 Nr. 18, vom 19. März 2004 Nr. 9, vom 9. Februar 2005 Nr. 4 und vom 22. Februar 2006 Nr. 8.	Aggiornamento ed integrazione della lista dei siti Natura 2000 con Decreti del Presidente della Giunta Provinciale dd. 7 giugno 2002 n. 18, dd. 19 marzo 2004 n. 9, dd. 9 febbraio 2005 n. 4 e dd. 22 febbraio 2006 n. 8.
Anpassung gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 10 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14 in geltender Fassung – Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung; Art. 1 regelt die Übernahme der beiden Natura 2000 EU-Richtlinien im Wildbereich, Art. 3 und 4 die jagdliche Entnahme der geschützten Feder- und Haartiere, Art. 5 und 9-bis sehen Zonen des europäischen Schutzgebietsnetzes als Wildbezirke vor und legt Jagdverbote bzw. Einschränkungen oder Verbote bezüglich der Jagdmittel fest, Art. 9 sieht die Ausweisung von Wildschutzgebieten entlang von den Zugvögeln benutzten Routen vor.	Integrazione con Legge Provinciale dd. 12 ottobre 2007 n. 10 della Legge Provinciale dd. 17 luglio 1987 n. 14 e successive modifiche – Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia; l'art. 1 disciplina l'attuazione delle Direttive europee Natura 2000 nell'ambito della fauna selvatica, gli art. 3 e 4 regolano il prelievo venatorio delle specie di uccelli e mammiferi appartenenti alla fauna selvatica, gli art. 5 e 9-bis definiscono le aree della Rete ecologica europea Natura 2000 come comprensori faunistici e definiscono divieti e limitazioni all'esercizio venatorio, l'art. 9 prevede l'istituzione di oasi di protezione lungo le rotte di migrazione dell'avifauna.
Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 1999, Nr. 6188 über die Ausweisung von 16 Vogelschutzgebieten (BSG).	Delibera della Giunta Provinciale dd. 30 dicembre 1999 n. 6188 relativa alla designazione di 16 Zone di Protezione Speciale (ZPS).
Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. September 1997, Nr. 357 in geltender Fassung, Durchführungsbestimmung zur Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen".	Decreto del Presidente della Repubblica dd. 8 settembre 1997 n. 357 e successive modifiche, Regolamento recante attuazione della direttiva 92/43/CEE relativa alla conservazione degli habitat naturali e seminaturali, nonché della flora e della fauna selvatiche.
Entscheidung der Landesregierung vom 26. Juni 1995 über die Bestimmung und Übermittlung von 34 vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung (vGGB).	Decisione della Giunta Provinciale del 26 giugno 1995 relativa all'individuazione e trasmissione al Ministero di 34 Siti di Importanza Comunitaria proposti (pSIC).
Beschluss der Landesregierung vom 20. März 1995, Nr. 1308 – Abkommen zwischen Umweltministerium – Amt für Naturschutz und Autonome Provinz Südtirol für den Beitritt zum Projekt Corine-Bioitaly / Umsetzung der Habitat-Richtlinie 92/43/EWG.	Delibera della Giunta Provinciale dd. 20 marzo 1995 n. 1308 – Stipula della Convenzione tra Ministero dell'Ambiente - Servizio Conservazione Natura e Provincia Autonoma di Bolzano per adesione al Progetto Corine-Bioitaly / applicazione della Direttiva Habitat 92/43/CEE.

Ziel der Ausweisung des Gebietes	Scopo della designazione del sito
Erhaltung des repräsentativen Vorkommens von Trockenrasen im Südtiroler Unterland sowie der großen Arten- und Lebensraumvielfalt (Feuchtlebensräume, Flaumeichenmischwälder u.a.) des Gebietes.	Conservazione della presenza rappresentativa di prati aridi nella Bassa Atesina nonché dell'elevata biodiversità di specie ed habitat (come ad esempio zone umide e boschi misti di roverella) specifica del sito.
Hauptgefährdungsfaktoren	Principali pressioni e minacce
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sport, Freizeit, Erholung ▪ Veränderung der Artenzusammensetzung (Sukzession) (fortschreitende Verbuschung der Trockenrasen aufgrund einer zu geringen Beweidung mit Ziegen) ▪ Eutrophierung (durch Überbeweidung mit Rindern, Pferden und Schafen) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ sport e divertimenti all'aria aperta, attività ricreative ▪ modifica della composizione delle specie (successione) (progressivo inarbustimento delle praterie a causa del pascolo caprino insufficiente) ▪ eutrofizzazione (a causa di un eccessivo pascolamento di bovini, cavalli e ovini)



Managementinstrumente für das gegenständliche Gebiet	Strumenti di gestione per il sito in oggetto
<p>Die Dekrete des Landeshauptmannes vom 7. Juli 1998, Nr. 379/28.1, in geltender Fassung, und vom 4. Mai 2000, Nr. 408/28.1, in geltender Fassung, regeln die Aktivitäten und Maßnahmen im Schutzgebiet.</p> <p>Standarddatenbogen gemäß EU-Vorgaben für das Gebiet (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>	<p>I Decreti del Presidente della Giunta Provinciale del 7 luglio 1998, n. 379/28.1, e successive modifiche, e del 4 maggio 2000, n. 408/28.1, e successive modifiche, disciplinano le attività e le misure di gestione nell'area protetta.</p> <p>Formulario standard secondo le prescrizioni UE per il sito (ftp://ftp.minambiente.it/PNM/Natura2000/TrasmissioneCE_2014/schede_mappe/Bolzano/SIC_schede)</p>



Lebensräume des Anhangs I der Richtlinie 92/43/EWG, aufgrund deren die Ausweisung des Natura 2000-Gebietes erfolgt ist:	Habitat dell'allegato I della direttiva 92/43/CEE, per i quali il sito Natura 2000 è stato designato:
Kodex / Codice	Name/ Denominazione
3150	Natürliche eutrophe Seen mit einer Vegetation des <i>Magnopotamnions</i> oder des <i>Hydrocharitions</i> Laghi eutrofici naturali con vegetazione del <i>Magnopotamion</i> o del <i>Hydrocharition</i>
6240	* Subpannonische Steppen-Trockenrasen * Formazioni erbose sub-pannoniche
6430	Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe Bordure planiziali, montane e alpine di megaforie igrofile
8220	Silikاتفelsen mit Felsspaltenvegetation Pareti rocciose silicee con vegetazione casmofitica
91E0	* Auenwälder mit <i>Alnus glutinosa</i> und <i>Fraxinus excelsior</i> (<i>Alno-Padion</i> , <i>Alnion incanae</i> , <i>Salicion albae</i>) * Foreste alluvionali di <i>Alnus glutinosa</i> e <i>Fraxinus excelsior</i> (<i>Alno-Padion</i> , <i>Alnion incanae</i> , <i>Salicion albae</i>)
91H0	* Pannonische Flaumeichenwälder * Boschi pannonicici di <i>Quercus pubescens</i>

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Wiesen und/oder Weiden		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle praterie e/o dei pascoli	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahme (Lebensräume 6240)	Typo- logie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 6240)	Typo- logia ⁽¹⁾
Errichtung und Instandhaltung von Zäunen	IA	Realizzazione e manutenzione di recinzioni	IA
Eindämmung von nicht einheimischen Arten	IA	Contenimento della vegetazione alloctona	IA
Eindämmung der Baum- und Strauchvegetation/ Entstrauchung	IA	Contenimento della vegetazione arborea ed arbustiva/ decespugliamento	IA
Maßnahmen für eine naturverträgliche Besucherlenkung und/oder Sensibilisierungsmaßnahmen	IA	Misure per una gestione dei visitatori ecosostenibile e/o attività di sensibilizzazione	IA
Beweidung mit einer angemessenen Anzahl an GVE, Förderung der Ziegenweide, Verbot der Düngung und Bewässerung	RE	Pascolo con un numero adeguato di UBA, sviluppo del pascolo caprino, divieto di concimazione e irrigazione	RE
Keine Beeinträchtigung des Lebensraumes durch touristische bzw. Freizeit - Nutzung	RE	Nessuna compromissione dell'habitat causato da sfruttamento turistico e ricreativo	RE



Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Feuchtgebiete		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle zone umide	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 3150, 6430, 91E0)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 3150, 6430, 91E0)	Tipologia ⁽¹⁾
Eindämmung von nicht einheimischen Arten	IA	Contenimento della vegetazione alloctona	IA
Periodische Mahd zur Erhaltung der Streuwiesen und Schilfflächen	IA	Sfalcio periodico a fini conservativi dei prati da stame e/o dei canneti	IA
Schutz der Feuchtflächen vor der Beweidung durch Erstellen von Zäunen	IA	Tutela delle zone umide dall'esercizio del pascolo attraverso opportune recinzioni	IA
Eindämmung der Baum- und Strauchvegetation/ Entstrauchung	IA	Contenimento della vegetazione arborea ed arbustiva/ decespugliamento	IA
Maßnahmen zur Wiederherstellung und Aufwertung von Feuchtgebieten	IA	Interventi di ripristino e valorizzazione delle zone umide	IA
Verbot von Drainagen und von Maßnahmen, die zu einer Verschlechterung des Wasserhaushaltes und zu einer Beeinträchtigung der Lebensräume führen	RE	Divieto di drenaggio e di misure che portino a un peggioramento del bilancio idrico e che compromettano gli habitat	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der Waldökosysteme		Obiettivo di conservazione: Conservazione e riqualificazione delle cenosi forestali	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 91H0)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 91H0)	Tipologia ⁽¹⁾
Vorantreiben einer naturnahen Waldpflege, um die Zusammensetzung und den Strukturreichtum des Waldes und die Ökosystemleistung zu verbessern	RE	Promozione di una gestione selvicolturale naturalistica, volta al miglioramento degli aspetti compositivi e strutturali del bosco e alla valorizzazione della sua funzionalità ecosistemica	RE

Erhaltungsziel: Erhaltung und Aufwertung der anderen Lebensräume		Obiettivo di conservazione: Conservazione di altri habitat	
Erhaltungs-und Entwicklungsmaßnahmen (Lebensräume 8220)	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione (habitat 8220)	Tipologia ⁽¹⁾
Erhalten des Lebensraumes im günstigen Zustand; Verbot von Maßnahmen, die zu einer Beeinträchtigung des Lebensraumes führen	RE	Mantenimento dell'habitat in uno stato di conservazione favorevole; divieto di misure che compromettano l'habitat	RE



Pflanzen- und Tierarten der Richtlinie 92/43/EWG, Vogelarten der Richtlinie 2009/147/EG sowie andere Arten, aufgrund deren die Ausweisung des Natura-2000-Gebietes erfolgt ist:

Specie vegetali e animali della direttiva 92/43/CEE, uccelli della direttiva 2009/147/CE nonché altre specie, per le quali il sito Natura 2000 è stato designato:

Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Achillea tomentosa</i>	Filz-Schafgarbe	Millefoglio giallo			D
P	<i>Agrostis canina</i>	Hunds-Straußgras	Agrostide canina			D
P	<i>Aira caryophylla</i>	Gewöhnlicher Nelkenhafer	Aira maggiore			D
P	<i>Aira elegantissima</i>	Zierliche Haferschmiele	Nebbia minore			D
P	<i>Alisma plantago-aquatica</i>	Gewöhnlicher Froschlöffel	Mestolaccia comune			D
P	<i>Allium carinatum subsp. pulchellum</i>	Kiel-Lauch	Aglio carenato			D
P	<i>Alopecurus aequalis</i>	Rotgelbes Fuchsschwanzgras	Coda di volpe arrossata			D
P	<i>Alyssum alyssoides</i>	Kelch-Steinkraut	Alisso annuo			D
P	<i>Anacamptis morio</i>	Kleines Knabenkraut	Orchide minore			C
P	<i>Aphanes arvensis</i>	Gewöhnliches Ohmkraut	Alchemilla dei campi			D
P	<i>Atocion armeria</i>	Gartenleimkraut	Silene a mazzetti			D
P	<i>Bidens cernua</i>	Nickender Zweizahn	Forbicina incurvata			D
P	<i>Bidens tripartita</i>	Dreiteiliger Zweizahn	Forbicina comune			D
P	<i>Bombicylaena erecta</i>	Falzblume	Bombicilena eretta			D
P	<i>Campanula rapunculus</i>	Rapunzel-Glockenblume	Campanula raponzolo			D
P	<i>Carex acutiformis</i>	Sumpf-Segge	Carice tagliante			D
P	<i>Carex distans</i>	Entferntährige Segge	Carice a spighe distanziate			D
P	<i>Carex lasiocarpa</i>	Faden-Segge	Carice a otricelli vellutati			D
P	<i>Carex otrubae</i>	Hain-Segge	Carice di Otruba			D
P	<i>Carex riparia</i>	Ufer-Segge	Carice spondicola			D
P	<i>Carex vesicaria</i>	Blasen-Segge	Carice vescicosa			D
P	<i>Carthamus lanatus</i>	Wollige Färberdistel	Cartamo lanato			D
P	<i>Centaureum erythraea</i>	Echtes Tausendguldenkraut	Centauro maggiore			D
P	<i>Cerastium dubium</i>	Abweichendes Hornkraut	Cerastio dubbio			D
P	<i>Cerastium tenoreanum</i>	Tenore-Hornkraut	Cerastio di Tenore			D
P	<i>Corydalis intermedia</i>	Mittlerer Lerchensporn	Coridalide intermedia			D
P	<i>Cyperus flavescens</i>	Gelbliches Zypergras	Cipero giallastro			D
P	<i>Cyperus fuscus</i>	Braunes Zypergras	Cipero scuro			D
P	<i>Dactylorhiza incarnata</i>	Fleisch-Fingerwurz	Dattiloriza incarnata			C
P	<i>Dactylorhiza sambucina</i>	Holunder-Fingerwurz	Dattiloriza sambucina			C
P	<i>Dianthus seguieri</i>	Séguier-Nelke	Garofano di Séguier			D



Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Eleocharis mamillata subsp. austriaca</i>	Österreichische Zitzen-Sumpfbirse	Giunchina mammellata austriaca			D
P	<i>Eleocharis palustris</i>	Gewöhnliche Sumpfbirse	Giunchina comune			D
P	<i>Eleocharis niglumis</i>	Einspelzige Sumpfbirse	Giunchina con una brattea			D
P	<i>Epipactis palustris</i>	Sumpf-Ständelwurz	Elleborine palustre			A, C
P	<i>Euphorbia platyphyllos</i>	Breitblättrige Wolfsmilch	Euforbia a foglie larghe			D
P	<i>Euphorbia seguieriana</i>	Steppen-Wolfsmilch	Euforbia di Séguier			D
P	<i>Festuca bauzanina</i>	Bozner Schwingel	Festuca di Bolzano			D
P	<i>Filago lutescens</i>	Gelbliches Filzkraut	Filaggine giallastra			D
P	<i>Filago minima</i>	Zwerg-Filzkraut	Filaggine minima			D
P	<i>Filago vulgaris</i>	Deutsches Filzkraut	Filaggine comune			D
P	<i>Filipendula vulgaris</i>	Knollen-Mädesüß	Filipendula comune			D
P	<i>Galeopsis angustifolia</i>	Schmalblättriger Hohlzahn	Galeopside a foglie strette			D
P	<i>Galium elongatum</i>	Verlängertes Labkraut	Caglio allungato			D
P	<i>Galium parisiense</i>	Pariser Labkraut	Caglio di Parigi			D
P	<i>Globularia bisnagarica</i>	Hochstänglige Kugelblume	Globularia allungata			D
P	<i>Gratiola officinalis</i>	Echtes Gnadenkraut	Graziella officinale			D
P	<i>Himantoglossum adriaticum</i>	Adriatische Riemenzunge	Imantoglossio adriatico	II		
P	<i>Hypericum tetrapterum</i>	Flügel-Johanniskraut	Iperico quadrangolato			D
P	<i>Iris pseudacorus</i>	Wasser-Schwertlilie	Giaggiolo acquatico			D
P	<i>Jasione montana</i>	Berg-Sandknöpfchen	Jasione di monte			D
P	<i>Juncus conglomeratus</i>	Knäuel-Simse	Giunco contratto			D
P	<i>Juncus subnodulosus</i>	Knötchen-Simse	Giunco subnodoso			D
P	<i>Lathyrus sphaericus</i>	Kugelsamige Platterbse	Cicerchia sferica			D
P	<i>Lotus maritimus</i>	Spargelklee	Ginestrino marittimo			D
P	<i>Malva alcea</i>	Spitzblättrige Malve	Malva alcea			D
P	<i>Marrubium vulgare</i>	Gewöhnlicher Andorn	Marrubio comune			D
P	<i>Melampyrum cristatum</i>	Kamm-Wachtelweizen	Melampiro crestato			D
P	<i>Mentha pulegium</i>	Polei-Minze	Menta poggio			D
P	<i>Menyanthes trifoliata</i>	Fiebersklee	Trifoglio fibrino			D
P	<i>Minuartia rubra</i>	Büschel-Miere	Minuartia fastigiata			D
P	<i>Myosurus minimus</i>	Kleiner Mäuseschwanz	Coda di topo			D
P	<i>Neotinea tridentata</i>	Buntes Knabenkraut	Orchide screziata			C
P	<i>Neotinea ustulata</i>	Brand-Knabenkraut	Orchide bruciacchiata			C
P	<i>Nepeta cataria</i>	Echte Katzenminze	Gattaia comune			D
P	<i>Nymphaea alba</i>	Große Seerose	Ninfea comune			D
P	<i>Odontites ruber agg.</i>	Roter Zahntrost	Odontite rossa			D
P	<i>Ophrys sphegodes</i>	Spinnen-Ragwurz	Ofride fior di ragno			C



Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
P	<i>Orchis purpurea</i>	Braunrotes Knabenkraut	Orchide maggiore			C
P	<i>Orlaya grandiflora</i>	Großblütige Strahldolde	Orlaia a fiori grandi			D
P	<i>Ornithogalum kochii</i>	Schmalblättriger Milchstern	Latte di gallina di Koch			D
P	<i>Orobanche lutea</i>	Gelbe Sommerwurz	Succiamele giallo			D
P	<i>Polygala comosa</i>	Schopf-Kreuzblume	Poligala chiomata			D
P	<i>Prunella laciniata</i>	Weißer Brunelle	Prunella laciniata			D
P	<i>Pulicaria dysenterica</i>	Großes Flohkraut	Pulicaria dissenterica			D
P	<i>Pulsatilla montana</i>	Berg-Küchenschelle	Pulsatilla montana			D
P	<i>Ranunculus flammula</i>	Brenn-Hahnenfuß	Ranuncolo fiammola			D
P	<i>Ranunculus lingua</i>	Zungen-Hahnenfuß	Ranuncolo delle canne			D
P	<i>Rosa agrestis</i>	Feld-Rose	Rosa delle siepi			D
P	<i>Rumex pulcher</i>	Schöner Ampfer	Romice elegante			D
P	<i>Ruscus aculeatus</i>	Stechender Mäusedorn	Rusco pungitopo	V		
P	<i>Saxifraga tridactylites</i>	Finger-Steinbrech	Sassifraga tridattila			D
P	<i>Schoenoplectus lacustris</i>	Grüne Teichbinse	Scirpo lacustre			D
P	<i>Scutellaria galericulata</i>	Sumpf-Helmkraut	Scutellaria palustre			D
P	<i>Senecio erraticus</i>	Spreizendes Greiskraut	Senecione erratico			D
P	<i>Sherardia arvensis</i>	Ackerröte	Toccamano			D
P	<i>Sparganium erectum</i>	Ästiger Igelkolben	Coltellaccio maggiore			D
P	<i>Stachys germanica</i>	Deutscher Ziest	Stregona germanica			D
P	<i>Stipa capillata</i>	Pfriemengras	Stipa capillare			D
P	<i>Teucrium scordium</i>	Knoblauch-Gamander	Camedrio scordio			D
P	<i>Tragus racemosus</i>	Traubiges Klettengras	Gramigna lappola racemosa			D
P	<i>Traunsteinera globosa</i>	Kugelständel	Orchide globosa			C
P	<i>Trifolium fragiferum</i>	Erdbeer-Klee	Trifoglio a fragola			D
P	<i>Trifolium rubens</i>	Fuchsschwanz-Klee	Trifoglio rosseggiante			D
P	<i>Trifolium scabrum</i>	Rauer Klee	Trifoglio scabro			D
P	<i>Trifolium striatum</i>	Streifen-Klee	Trifoglio striato			D
P	<i>Utricularia australis</i>	Südlicher Wasserschlauch	Utricularia meridionale			D
P	<i>Verbascum pulverulentum</i>	Flecken-Königskerze	Verbasco pulverulento			D
P	<i>Veronica agrestis</i>	Acker-Ehrenpreis	Veronica agreste			D
P	<i>Veronica prostrata</i>	Liegender Ehrenpreis	Veronica prostrata			D
P	<i>Veronica scutellata</i>	Schildfrüchtiger Ehrenpreis	Veronica delle paludi			D
P	<i>Vicia lathyroides</i>	Platterbsen-Wicke	Veccia serena			D
P	<i>Vulpia myuros</i>	Mäuse-Federschwingel	Vulpia coda di topo			D
I	<i>Cerambyx cerdo</i>	Heldbock	Cerambyce della quercia	II, IV		
I	<i>Lucanus cervus</i>	Hirschkäfer	Cervo volante	II		



Artengruppe ⁽²⁾ gruppo della specie ⁽²⁾	wissenschaftlicher Name nome scientifico	deutscher Name nome tedesco	italienischer Name nome italiano	Anhang FFH-Richtlinie Anh. II, IV, V Direttiva HABITAT all. II, IV, V	VOGELSCHUTZ-Richtlinie. Anh. I Direttiva UCCELLI all. I	andere Kategorien ⁽³⁾ altre categorie ⁽³⁾
I	* <i>Osmoderma eremita</i>	Eremit	Eremita odoroso	II, IV		
I	<i>Vertigo angustior</i>	Schmale Windelschnecke	Vertigo sinistrorso minore	II		
I	<i>Vertigo moulinsiana</i>	Bauchige Windelschnecke	Vertigo moulinsiana	II		
A	<i>Bufo viridis</i>	Wechselkröte	Rospo smeraldino	IV		
A	<i>Rana dalmatina</i>	Springfrosch	Rana agile	IV		
A	<i>Rana esculenta</i>	Teichfrosch	Rana verde minore	V		
A	<i>Rana temporaria</i>	Grasfrosch	Rana alpina	V		
R	<i>Coluber viridiflavus</i>	Gelbgrüne Zornnatter	Biacco	IV		
R	<i>Elaphe longissima</i>	Äskulapnatter	Saettone comune	IV		
R	<i>Lacerta bilineata</i>	Westliche Smaragdeidechse	Ramarro occidentale	IV		
R	<i>Natrix tessellata</i>	Würfelnatter	Natrice tassellata	IV		
R	<i>Podarcis muralis</i>	Mauereidechse	Lucertola muraiola	IV		
B	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	Francolino di monte		I	
B	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Ziegenmelker	Succiacapre		I	
B	<i>Circaetus gallicus</i>	Schlangenadler	Biancone		I	
B	<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolan	Ortolano		I	
B	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Trauerschnäpper	Balia nera			C
B	<i>Hippolais polyglotta</i>	Orpheusspötter	Canapino comune			C, D
B	<i>Jynx torquilla</i>	Wendehals	Torcicollo			C, D
B	<i>Lanius collurio</i>	Neuntöter	Averla piccola		I	
B	<i>Milvus migrans</i>	Schwarzmilan	Nibbio bruno		I	
B	<i>Monticola solitarius</i>	Blaumerle	Passero solitario			C, D
B	<i>Oriolus oriolus</i>	Pirol	Rigogolo			C, D
B	<i>Otus scops</i>	Zwergohreule	Assiolo			A, C, D
B	<i>Pernis apivorus</i>	Wespenbussard	Falco pecchiaiolo		I	
B	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Waldlaubsänger	Lui verde			C, D
B	<i>Picus canus</i>	Grauspecht	Picchio cenerino		I	
B	<i>Strix aluco</i>	Waldkauz	Allocco			C, D
B	<i>Sylvia nisoria</i>	Sperbergrasmücke	Bigia padovana		I	
B	<i>Sylvia communis</i>	Dorngrasmücke	Sterpazzola			C, D
B	<i>Upupa epops</i>	Wiedehopf	Upupa			C, D



Erhaltungsziel: Erhaltung der Tier- und Pflanzenarten und Aufwertung von deren Lebensräumen		Obiettivo di conservazione: Conservazione delle specie animali e vegetali e valorizzazione dei loro habitat	
Erhaltungs- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Gezielte bodenschonende Auslichtung des Flaumeichen-Buschwaldes im Bereich des Standortes von <i>Himantoglossum adriaticum</i>	IA	Sfoltimento mirato della boscaglia a <i>Quercus pubescens</i> , effettuato in modo da non danneggiare il suolo, nei pressi della stazione di <i>Himantoglossum adriaticum</i>	IA
Erhaltung oder - wo erforderlich - Revitalisierung der Feuchtlebensräume insbesondere der Röhrichte, Seggenriede und Niedermoore, um den Lebensraum der <i>Vertigo</i> -Arten zu erhalten	IA	Conservazione o - dove necessario - rinaturalizzazione degli habitat umidi, soprattutto di canneti, cariceti e torbiere basse per mantenere l'habitat delle specie del genere <i>Vertigo</i>	IA
Erhaltung und – wo erforderlich – Aufwertung der Lebensräume von <i>Cerambyx cerdo</i> , <i>Lucanus cervus</i> und <i>Osmoderma eremita</i>	IA	Mantenimento e – se necessario – miglioramento degli habitat di <i>Cerambyx cerdo</i> , <i>Lucanus cervus</i> e <i>Osmoderma eremita</i>	IA
Vertiefung der Kenntnisse zu Tier- und Pflanzenarten, Monitoring und Bewertung der getroffenen Maßnahmen	MR	Approfondimento delle conoscenze di specie animali e vegetali, monitoraggio e valutazione degli effetti delle misure intraprese	MR
Vorantreiben einer naturnahen Waldpflege; Erhöhung des Alt- und Totholzanteils, um den Lebensraum von <i>Cerambyx cerdo</i> , <i>Lucanus cervus</i> und <i>Osmoderma eremita</i> zu erhalten	RE	Promozione di una gestione selvicolturale naturalistica; aumento del legno vecchio e del legno morto per mantenere l'habitat di <i>Cerambyx cerdo</i> , <i>Lucanus cervus</i> e <i>Osmoderma eremita</i>	RE

Erhaltungsziel: Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert		Obiettivo di conservazione: Conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	
Erhaltungs-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen	Typologie ⁽¹⁾	Misure di conservazione e/o valorizzazione	Tipologia ⁽¹⁾
Maßnahmen zur Erhaltung und Pflege von spezifischen Landschaftselementen von ökologisch-kulturellem Wert	IA	Interventi per la conservazione e valorizzazione di specifici elementi del paesaggio di valore ecologico-culturale	IA



Anmerkung Nr. 1 – nota n. 1

- IA = aktive Maßnahme / intervento attivo
 RE = Reglementierung / regolamentazione
 IN = Förderung / incentivazione
 MR = Monitoring, Forschung / monitoraggio, ricerca
 PD = umweltdidaktische Maßnahme / programma didattico

Anmerkung Nr. 2 – nota n. 2

- Artengruppe / Gruppo di specie
 P = Pflanzen / piante
 I = Wirbellose / invertebrati
 A = Amphibien / anfibi
 R = Reptilien / rettili
 F = Fische / pesci
 B = Vögel / uccelli
 M = Säugetiere / mammiferi

Anmerkung Nr. 3 – nota n. 3

- Andere Kategorien / altre categorie
 A = Nationale Rote Liste / Lista rossa nazionale
 B = Endemit / specie endemica
 C = internationale Übereinkommen / convenzioni internazionali
 D = sonstige Gründe: regionale Rote Liste, Zugvögel / altri motivi: Lista rossa regionale, uccelli migratori

* prioritäre Lebensräume und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie / Habitat e specie prioritari secondo gli allegati I e II della Direttiva Habitat

Anlage / allegato:

Kartografische Unterlage: Nr. 15	Documentazione cartografica: N. 15
--	--